

**Совет Безопасности**

Distr.: General
28 December 2006
Russian
Original: English

**Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности,
учрежденного резолюцией 918 (1994) по Руанде, от 28 декабря
2006 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Настоящим имею честь препроводить доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 918 (1994) по Руанде (см. приложение), который был утвержден Комитетом согласно процедуре «отсутствия возражений» 28 декабря 2006 года и представляется в соответствии с запиской Председателя Совета Безопасности от 29 марта 1995 года (S/1995/234). От имени Комитета я хотел бы, в частности, привлечь внимание Совета к замечаниям, содержащимся в пунктах 7 и 8 доклада, в отношении которых Комитет просит Совет принять решение.

(Подпись) Сесар **Майораль**
Председатель
Комитет Совета Безопасности,
учрежденный резолюцией 918 (1994)
по Руанде



Приложение

Доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 918 (1994) по Руанде

A. Введение

1. Настоящий доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 918 (1994) по Руанде, охватывает период с 1 января по 31 декабря 2006 года.

2. Предыдущий доклад Комитета, представленный Совету Безопасности 9 февраля 2005 года (S/2005/76), охватывал период с 1 января по 31 декабря 2004 года. Письмо Председателя Комитета от имени членов Комитета на имя Председателя Совета Безопасности от 9 марта 2006 года охватывало период осуществления соответствующих резолюций Совета с 1 января по 31 декабря 2005 года (S/2006/164).

B. Справочная информация

3. Хотя ограничения, введенные пунктом 13 резолюции 918 (1994), на продажу и поставку вооружений и соответствующих военных материалов правительству Руанды были прекращены 1 сентября 1996 года в соответствии с пунктом 8 резолюции 1011 (1995), все государства, тем не менее, должны продолжать осуществлять меры с целью предотвращения продажи и поставок оружия и соответствующих военных материалов неправительственным силам для использования в Руанде. Кроме того, пункт 11 резолюции 1011 (1995) гласит, что государства уведомляют Комитет, учрежденный резолюцией 918 (1994), обо всем экспорте с их территорий вооружения или соответствующих военных материалов в Руанду и что правительство Руанды маркирует и регистрирует все импортируемые им вооружения и соответствующие военные материалы и уведомляет Комитет об их импорте.

C. Состав Бюро в 2006 году

4. В 2006 году в состав Бюро Комитета входили посол Сесар Майораль (Аргентина) в качестве Председателя, а представители делегаций Греции и Катара выполняли функции двух заместителей Председателя.

D. Краткое описание деятельности Комитета в течение отчетного периода

5. В течение 2006 года Комитет провел три неофициальные консультации. В ходе своих неофициальных консультаций 25 апреля, 10 августа и 3 ноября 2006 года Комитет рассмотрел письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1533 (2004) по Демократической Республике Конго, от 10 марта 2006 года на имя Председателя. В этом письме Председатель Комитета отметил, что сделки, касающиеся экспорта/импорта оружия из Болгарии правительству Руанды, о котором говорилось в докладе Группы экс-

пертов по Демократической Республике Конго (S/2006/53), могут подпадать под действие пункта 11 резолюции 1011 (1995) Совета Безопасности, в которой Совет просил государства уведомлять Комитет о таком импорте/экспорте.

6. 10 ноября 2006 года Комитет направил ответное письмо Председателю Комитета, учрежденного резолюцией 1533 (2004), в котором Комитет, учрежденный резолюцией 918 (1994), в частности: а) указал, что 11 сентября 1996 года он опубликовал пресс-релиз, в котором указал, что представление уведомления не требуется со стороны государств, экспортирующих со своих территорий оружие и соответствующие военные материалы правительству в Руанду, или от правительства Руанды относительно импорта оружия и соответствующих военных материалов; б) отметил, что данное понимание было впоследствии подтверждено в докладе Комитета Совету Безопасности за 1996 год (S/1997/15); и с) отметил, что Комитет придерживается мнения о том, что Болгария и Руанда действовали в соответствии с этим пониманием Комитета, которое было доведено до сведения государств — членов Совета Безопасности, как указано выше, в том смысле, что они не уведомляют Комитет о передаче оружия правительству Руанды. Комитет пришел к данному выводу, в частности, на основе официального заключения Управления по правовым вопросам. Председатель завершил свое письмо, указав, что Комитет в настоящее время рассматривает требование, касающееся механизма уведомления в отношении любых будущих поставок оружия правительству Руанды в соответствии с положениями пункта 11 резолюции 1011 (1995).

Е. Замечания

7. В свете обсуждений, состоявшихся в Комитете в 2006 году, в частности в ходе его неофициальных консультаций 3 ноября 2006 года, Председатель хотел бы информировать Совет Безопасности о том, что Комитет не смог достичь согласия относительно будущего статуса требования об уведомлениях по причине расхождения мнений среди его членов. В этой связи Председатель хотел бы обратить внимание Совета на неясность положений, касающихся продолжительности требования об уведомлениях, как предусмотрено в пункте 11 резолюции 1011 (1995), а также в отношении опубликования 11 сентября 1996 года пресс-релиза Комитета (SC/6265), в котором говорится о том, что государства не должны представлять уведомления об экспорте с их территории оружия и соответствующих военных материалов правительству Руанды и правительство Руанды не должно уведомлять об импорте оружия и соответствующих военных материалов, что было впоследствии подтверждено Комитетом в его докладе Совету Безопасности (S/1997/15).

8. Соответственно, Комитет просит Совет Безопасности принять решение о будущем статусе данного требования об уведомлении. Председатель рекомендует Совету в ходе обсуждения вопроса о будущем статусе данного требования принять во внимание нынешнюю обстановку в Руанде, а также необходимость применения согласованного подхода в целях укрепления мира и стабильности в районе Великих озер в целом.